UA-2022-11-21-014688-2

ДОГОВІР №89

про надання послуг

м. Київ «20» грудня 2022 року

Національна комісія зі стандартів державної мови (далі – «Замовник»), в особі Голови Комісії Мозгунова Володимира Володимировича, що діє на підставі Положення про Національну комісію зі стандартів державної мови, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 06 листопада 2019 року № 911, з однієї сторони, та **ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «МОСТ АЙ ТІ»** (далі – «Виконавець»), в особі директора Лопатіна Івана Ігоровича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони, а також разом – «Сторони», а кожна окремо – «Сторона», уклали цей договір про надання послуг (далі – «Договір») про таке:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Виконавець зобов'язується надати Замовникові послуги з постачання програмних продуктів та програмного забезпечення (код за ДК 021:2015 – 48310000-4 Пакети програмного забезпечення для створення документів) (далі – «послуги») відповідно до Специфікації (додаток 1 до Договору), а Замовник зобов'язується прийняти та оплатити їх вартість в порядку та на умовах, передбачених Договором.

1.2. Послуги включають в себе передачу Виконавцем Замовникові програмних продуктів та програмного забезпечення (далі – програмне забезпечення) відповідно до Технічних вимог (додаток 2 до Договору) без права власності із безстроковими невиключними майновими правами. Програмне забезпечення розповсюджується на території України з дозволу правовласника відповідно до Закону України «Про авторське право і суміжні права».

1.3. Найменування програмного забезпечення, кількість та технічні характеристики зазначаються у Додатку 2 до Договору.

1.4. Надання послуг передбачає передачу Виконавцем Замовникові ключів активації для забезпечення можливості ефективного і безперешкодного встановлення та використання програмного забезпечення, а також надання доступу Замовникові до програмного забезпечення шляхом передачі йому матеріальних носіїв, на яких зафіксовано програмне забезпечення, або шляхом забезпечення можливості його завантаження через мережу Інтернет.

1.5. Виконавець має всі необхідні права, дозволи, ліцензії, сертифікати для надання послуг, зазначених в п. 1.1. Договору та засвідчує відсутність заборон і обмежень на передачу програмного забезпечення для його використання Замовником, а також гарантує відсутність претензій з боку виробників програмного забезпечення до Замовника у зв`язку з використанням ним програмного забезпечення.

1.6. Обсяг надання послуг визначено у Додатку 1 до Договору.

1.7. Обсяг надання послуг може бути зменшено, зокрема, залежно від реального фінансування видатків Замовника.

2. ЯКІСТЬ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

2.1. Виконавець повинен поставити Замовнику програмне забезпечення, якість якого відповідає усім встановленим вимогам і стандартам виробника програмного забезпечення та забезпечує можливість використання програмного забезпечення за цільовим призначенням.

2.2. Сторони дійшли згоди про те, що:

2.2.1. Якість програмного забезпечення (в контексті зобов'язань Виконавця за Договором) – це якість «кодів доступу» або «паролів» або «ключів активації» (далі – ключі активації), за допомогою яких Замовник отримає можливість користування програмним забезпеченням, постачання якого є предметом Договору.

2.2.2. Неякісне програмне забезпечення – це неможливість Замовника розпочати користування програмним забезпеченням за допомогою ключів активації, переданих Виконавцем Замовнику.

2.2.3. Виконавець не несе відповідальність за роботу програмного забезпечення та не може впливати на роботу програмного забезпечення. Виконавець не несе відповідальності за функціональні та інші можливості програмного забезпечення.

3. ВАРТІСТЬ ПОСЛУГ І ЗАГАЛЬНА СУМА ДОГОВОРУ

3.1. Загальна сума цього договору складає 657 390,00 грн. (шістсот п'ятдесят сім тисяч триста дев'яносто гривень 00 коп.) без ПДВ (відповідно до пункту 26^1 підрозділу 2 розділу XX Податкового кодексу України операції з постачання програмної продукції тимчасово, з 01 січня 2013 року до 01 січня 2023 року, звільняються від оподаткування податком на додану вартість).

3.2. Вартість інших витрат, необхідних для надання послуг, входить до вартості послуг, передбачених п. 1.1 даного договору, та додатково Замовником не сплачується.

3.3. Ціна Договору (загальна вартість) може бути зменшена за взаємною згодою Сторін.

4. ПОРЯДОК НАДАННЯ ПОСЛУГ

4.1. Надання послуг (постачання програмного забезпечення) здійснюється за адресою: пров. Несторівський, буд. 4, м. Київ, 04053.

4.2. Термін надання послуг – протягом 10 (десяти) робочих днів з дати укладення Договору.

4.3. Програмне забезпечення реалізується Виконавцем на території України з відома і з дозволу суб'єктів майнових авторських прав.

4.4. Виконавець надає послуги відповідно до вимог державних стандартів, норм і правил, діючих в Україні, безпечних умов праці та вимог щодо застосування заходів із захисту довкілля.

4.5. Надання послуг вважається завершеним після передачі Замовникові ліцензій на програмне забезпечення на паперових носіях (ліцензійних документів на право використання програмного забезпечення) та/або електронними каналами зв'язку (шляхом направлення програмного забезпечення на електронну адресу Замовника **info@mova.gov.ua,** або отримання/завантаження Замовником із захищеного веб-ресурсу Виконавця чи виробника програмного забезпечення).

4.6. Послуги вважаються наданими Виконавцем і прийнятими Замовником згідно з актами приймання-передачі наданих послуг відповідно до умов Договору.

5. ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

5.1. Розрахунки за надані послуги здійснюються відповідно до статті 49 Бюджетного кодексу України на підставі акту приймання-передачі наданих послуг.

5.2. Розрахунки здійснюються в національній валюті України у безготівковій формі шляхом перерахування коштів Замовником на розрахунковий рахунок Виконавця, зазначений у Договорі, в термін 10 (десяти) днів з дати підписання Сторонами акту приймання-передачі наданих послуг. У разі затримки фінансування перерахування коштів здійснюється не пізніше 3 (трьох) банківських днів із дня надходження фінансування на реєстраційний рахунок Замовника.

5.3. Замовник не несе відповідальності перед Виконавцем за несвоєчасне виконання грошових зобов'язань у разі затримки бюджетного фінансування.

6. ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

6.1. Виконавець зобов'язаний:

6.1.1. Забезпечити надання послуг з постачання програмного забезпечення, якість якого відповідає встановленим Замовником та чинним законодавством України вимогам, у повному обсязі.

6.1.2. Забезпечити надання послуг у строки, встановлені Договором.

6.1.3. Нести всі ризики та витрати, пов'язані з наданням програмного забезпечення, включаючи оплату податків, інших зборів та обов'язкових платежів відповідно до вимог чинного законодавства України.

6.1.4. Розпорядитись програмним забезпеченням у 10-денний строк з дати отримання письмового повідомлення від Замовника про відмову від програмного забезпечення у разі відмови Замовника від прийняття програмного забезпечення, яке не відповідає за якістю державним стандартам, технічним умовами та/або умовам Договору.

6.1.5. У погоджені із Замовником строки, але в будь якому разі протягом не більше, ніж 10 (десяти) робочих днів із дати направлення Замовником відповідного письмового повідомлення, безкоштовно усунути виявлені недоліки наданих послуг, або замінити неякісне програмне забезпечення на програмне забезпечення належної якості.

6.1.6. Під час передачі програмного забезпечення Замовникові надати відповідні акти приймання-передачі наданих послуг та інші документи, що стосуються/підтверджують надання послуг, оформлені відповідно до вимог чинного законодавства у сфері бухгалтерського обліку.

6.2. Замовник зобов'язаний:

6.2.1. Здійснити оплату наданих Виконавцем послуг відповідно до умов Договору.

6.2.2. Прийняти програмне забезпечення згідно з умовами Договору та підписати відповідні документи (акт приймання-передачі наданих послуг), або при виявленні під час прийому-передачі програмного забезпечення невідповідності якості програмного забезпечення та/або недостачі по кількості одиниць програмного забезпечення – скласти відповідний акт за участю представників Виконавця і Замовника про відмову від прийняття програмного забезпечення.

7. ПРАВА СТОРІН

7.1. Виконавець має право:

7.1.1. Своєчасно та у повному обсязі отримати плату за надані послуги на умовах Договору.

7.1.2. Інші права, передбачені чинним законодавством.

7.2. Замовник має право:

7.2.1. Зменшувати обсяг закупівлі та загальну вартість Договору залежно від реального фінансування видатків (та/або надходження коштів) Державного бюджету на зазначені цілі Замовника шляхом внесення відповідних змін до Договору.

7.2.2. Повернути Виконавцеві акт приймання-передачі наданих послуг без здійснення оплати в разі його оформлення з порушенням вимог, зазначених в пункті 6.1.7. цього договору.

7.2.3. Вимагати відшкодування Виконавцем матеріальних збитків, заподіяних в результаті невиконання або неналежного виконання Виконавцем взятих на себе зобов'язань за цим Договором.

8. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

8.1. За невиконання або неналежне виконання договірних зобов'язань Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та Договором.

8.2. За несвоєчасне, неякісне надання чи ненадання послуг, передбачених цим договором, Виконавець сплачує Замовнику пеню в розмірі подвійної облікової ставки Національного банку України, що діяла у період, за який сплачується пеня, від загальної суми Договору за кожний день такого невиконання.

8.3. Сплата штрафних санкцій не звільняє Виконавця від виконання взятих на себе зобов'язань.

8.4. З моменту підписання Сторонами цього договору вони надають згоду одна одній на збір та обробку персональних даних фізичних осіб, персональні дані яких стали/стануть відомі у процесі виконання цього договору.

8.5. Кожна зі Сторін зобов'язується не розголошувати у будь-який спосіб конфіденційну інформацію, яка стала їй відома у процесі виконання цього договору, будь-якій іншій фізичній або юридичній особі, не використовувати її для власної користі та/або на користь інших фізичних та/або юридичних осіб без попереднього письмового дозволу іншої Сторони на таке розкриття.

9. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

9.1. У Договорі застосовується визначення форс-мажорних обставин (обставин непереборної сили) відповідно до частини другої статті 14-1 Закону України «Про торгово-промислові палати в Україні».

9.2. При виникненні форс-мажорних обставин, які не існували на момент укладення Договору та роблять неможливим повне або часткове виконання кожною зі Сторін зобов'язань за цим договором, виконання умов Договору відтерміновується відповідно до часу, протягом якого будуть діяти такі обставини.

9.3. Якщо ці обставини будуть продовжуватися більше 30 (тридцяти) днів, то кожна зі Сторін вправі відмовитися від подальшого виконання обов'язків за цим договором.

9.4. Сторона, для якої виникла неможливість виконання зобов'язань за Договором, повинна негайно сповіщати іншу Сторону про початок і припинення форс-мажорних обставин.

9.5. Наявність та строк дії форс-мажорних обставин підтверджується Торгово-промисловою палатою України.

10. ТЕРМІН ДІЇ, УМОВИ ЗМІНИ ТА ПРИПИНЕННЯ ДОГОВОРУ

10.1. Договір набуває чинності з моменту його підписання уповноваженими представниками Сторін та скріплення їх підписів печатками Сторін (за наявності) і діє до 31.12.2022, а в частині розрахунків за Договором – до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.

10.2. Істотні умови Договору не можуть змінюватися після його підписання до виконання зобов'язань Сторонами в повному обсязі, крім випадків:

1) зменшення обсягів закупівлі, зокрема з урахуванням фактичного обсягу видатків Замовника;

2) покращення якості предмета закупівлі, за умови що таке покращення не призведе до збільшення суми, визначеної в Договорі;

3) продовження строку дії Договору та строку виконання зобов'язань щодо надання послуг у разі виникнення документально підтверджених об'єктивних обставин, що спричинили таке продовження, у тому числі обставин непереборної сили, затримки фінансування витрат Замовника, за умови що такі зміни не призведуть до збільшення суми, визначеної в Договорі;

4) погодження зміни ціни в Договорі в бік зменшення (без зміни кількості (обсягу) та якості послуг);

5) зміни ціни в Договорі у зв'язку зі зміною ставок податків і зборів та/або зміною умов щодо надання пільг з оподаткування – пропорційно до змін таких ставок та/або пільг з оподаткування, а також у зв'язку з зміною системи оподаткування пропорційно до зміни податкового навантаження внаслідок зміни системи оподаткування;

6) зміни умов у зв'язку із застосуванням положень частини шостої статті 41 Закону України «Про публічні закупівлі».

10.3. Дія Договору може бути продовжена на строк, достатній для проведення процедури закупівлі на початку наступного року в обсязі, що не перевищує 20 відсотків суми, визначеної в Договорі, якщо видатки на досягнення цієї цілі затверджено в установленому порядку.

10.4. Зміни, доповнення до даного договору вносяться за взаємною згодою Сторін шляхом укладення відповідних додаткових угод до Договору.

10.5. Чинність даного договору припиняється внаслідок: закінчення строку дії Договору; достроково – за взаємною згодою Сторін або за рішенням суду; в інших випадках, передбачених чинним законодавством України.

11. ІНШІ УМОВИ

11.1. Жодна із Сторін не має права передавати свої права та обов'язки за даним договором третім особам без письмової згоди іншої сторони.

11.2. Сторони зобов'язуються у письмовій формі повідомляти про зміну своїх поштових чи банківських реквізитів, а також про усі інші зміни, які можуть вплинути на виконання зобов'язань відповідно до умов Договору, не пізніше, ніж через 5 (п'ять) робочих днів з дня виникнення таких змін. У випадку, якщо одна Сторона письмово не повідомить іншу Сторону про зміну своїх поштових чи банківських реквізитів у зазначений термін, вся кореспонденція і платежі, направлені за попередніми реквізитами, вважаються отриманими належною Стороною.

11.3. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів та консультацій.

11.4. У разі недосягнення Сторонами згоди, спори або розбіжності вирішуються в судовому порядку відповідно до чинного законодавства України.

11.5. Цей договір складено українською мовою у двох примірниках, по одному для кожної зі Сторін, кожен з яких має однакову юридичну силу.

12. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

12.1. Додаток 1 «СПЕЦИФІКАЦІЯ».

12.2. Додаток 2 «ТЕХНІЧНІ ВИМОГИ».

12.3. Всі додатки до Договору є його невід'ємною частиною.

13. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ЗАМОВНИК:
Національна комісія зі стандартів державної мови

Юридична адреса:
01135, м. Київ, просп. Перемоги, 10
Поштова адреса:
04053, м. Київ, пров. Несторівський, 4

код ЄДРПОУ 43510755
р/р UA688201720343150001000058648

в ГУ ДКСУ у м.Києві
МФО (код банку) 820172
Неприбуткова установа
Тел.: +380442350030

Голова Комісії

_____ **Володимир МОЗГУНОВ**

М.П.

ВИКОНАВЕЦЬ:
ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «МОСТ АЙ ТІ»

Юридична адреса:
61001, ХАРКІВСЬКА ОБЛ., МІСТО ХАРКІВ, МАЙДАН ЗАХИСНИКІВ УКРАЇНИ, БУДИНОК 7/8, ОФІС 1А
Поштова адреса: 10001, м. Житомир, вул. Вокзальна, 6

код ЄДРПОУ: 37431162
ІПН 374311620237
р/р UA633071230000026002010470863
у банку ПАТ "БАНК ВОСТОК"
Платник податку на загальних підставах.
Тел.: 057 7828212

Директор

_____ **Іван ЛОПАТІН**

М.П.

Додаток 1
до Договору № 89
від 20 грудня 2022 року

СПЕЦИФІКАЦІЯ

№ з/п	Найменування	Одиниця виміру	Кількість	Ціна за одиницю виміру, грн без ПДВ	Вартість послуг, грн без ПДВ
1	Послуга з постачання програмного продукту 65324128BC01A12 Adobe Acrobat Pro for teams ALL Multiple Platforms Multi European Languages Subscription New Level 1 1-9 5 од. (ліцензія на 1 рік)	послуга	1	48410,10	48410,10
2	Послуга з постачання програмного забезпечення DG7GMGF0D7FX: 0002 Microsoft Office LTSC Professional Plus 2021 30 од. (безстрокова ліцензія)	послуга	1	608979,90	608979,90
Разом без ПДВ			2	–	657390,00

Загальна вартість: шістсот п'ятдесят сім тисяч триста дев'яносто грн 00 коп., без ПДВ.

ЗАМОВНИК:
Національна комісія зі стандартів державної мови

Голова Комісії

_____ **Володимир МОЗГУНОВ**

М.П.

ВИКОНАВЕЦЬ:
ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «МОСТ АЙ ТІ»

Директор

_____ **Іван ЛОПАТІН**

М.П.

Додаток 2
до Договору № 89
від 20 грудня 2022 року

ТЕХНІЧНІ ВИМОГИ

№ з/п	Найменування програмного забезпечення	Од. виміру	Кількість
1	65324128BC01A12 Adobe Acrobat Pro for teams ALL Multiple Platforms Multi European Languages Subscription New Level 1 1-9 5 од. (ліцензія на 1 рік)	од.	5
2	DG7GMGF0D7FX: 0002 Microsoft Office LTSC Professional Plus 2021 30 од. (безстрокова ліцензія)	од.	30

Технічні характеристики програмного забезпечення
65324128BC01A12 Adobe Acrobat Pro for teams ALL Multiple Platforms Multi European Languages Subscription New Level 1 1-9 Вимоги: • створення добре організованого та чітко структурованого портфоліо; • можливість об'єднувати різні матеріали в один файл, включаючи електронні таблиці, веб-сторінки, зображення та відеоролики; • доступність кількох шаблонів портфоліо на вибір, а також можливість змінити його зовнішній вигляд відповідно до вимог користувача; • можливість рецензування документів групою користувачів, можливість залишити свої відгуки про документ, читати коментарі інших користувачів, стежити за ходом рецензування та роботою інших авторів, додавання нових користувачів до списку рецензентів; • наявність вбудованого майстру, що дозволяє створювати багатоетапну послідовність дій, за допомогою яких можливо автоматизувати виконання рутинних, часто повторюваних дій, що можуть застосовуватися до окремих PDF-документів, або з цілою групою документів; • можливість обмінюватися створеними діями з іншими користувачами; • можливість захистити готовий PDF-документ шляхом встановлення на документ паролів для користувачів та власників, щоб розмежувати можливості та уникнути несанкціонованого внесення змін у зміст або структуру документа; • створення, редагування та управління PDF-документами; • конвертування документів у форматах MS Office в PDF; • конвертування файлів у форматі JPG, HTML та в інших форматах у PDF. • стиснення, злиття, поділ, об'єднання та друк PDF; • створення та експорт файлів PDF на мобільних пристроях; • порівняння двох версій документу та перегляд змін.
Строк права користування примірником програмного забезпечення – 1 рік.
Вимоги до ліцензійного програмного забезпечення: • можливість оновлення, • відповідність вимогам нормативних документів щодо системи технічного захисту інформації в Україні.

Технічні характеристики програмного забезпечення
DG7GMGF0D7FX: 0002 Microsoft Office LTSC Professional Plus 2021 Має містити: • програму для роботи з текстовими документами, призначену для створення, перегляду і редагування текстових документів, сумісну з форматами .doc, .docx, .rtf; • програму для роботи з електронними таблицями, яка надає можливості економіко-статистичних розрахунків та має графічні інструменти і вбудовану мову макропрограмування, сумісну з форматами .xls, .xlsx; • програму підготовки презентацій і перегляду презентацій, сумісну з форматами .ppt, .pptx; • програму, що містить собою персональний інформаційний менеджер з функціями поштового

клієнта, що підтримує роботу за протоколами POP3, IMAP та MAPI, та є повноцінним органайзером, який надає функції календаря, планувальника завдань, записника і менеджера контактів. Крім того, програма повинна відстежувати роботу з документами пакету програмного забезпечення для автоматичного складання щоденника роботи. • програму для керування базами даних (СУБД), яку можна використовувати для збереження, сортування й керування практично будь-якими типами даних. Створює та обробляє файли з розширенням .mdb. Програма є реляційною СУБД, у якій логічно взаємозалежна інформація представляється у виді таблиці. Структура таблиці визначається сукупністю її стовпців і рядків, у кожному рядку таблиці містяться дані про один об'єкт бази даних. Записи можна порівнювати один з одним і з іншими джерелами даних для аналізу. Вміст такої бази може змінюватися в результаті сортування запиту й інших операцій з даними. За допомогою програми забезпечується вирішення наступних основних задач: ◦ створення бази даних; ◦ внесення, редагування й видалення даних; ◦ упорядкування даних за будь-якими критеріями; ◦ вибір сукупності даних, що відповідають заданим критеріям; ◦ оформлення вихідних даних і т. і.; • програма (додаток) для роботи з цифровими нотатками, яка дозволяє зберігати всі нотатки, дослідження, плани та дані; • програма(додаток, продукт, платформа), яка включає чат, онлайн-зустрічі, програми, обмін та спільну роботу над файлами ◦ чат; ◦ поділ роботи та завдань за командами; ◦ можливість додавати необхідну кількість користувачів; ◦ можливість ділитися файлами; ◦ дзвінки та онлайн-зустрічі; ◦ можливість запису дзвінків та онлайн зустрічей; ◦ можливість ділитися екраном.
Строк права користування примірником програмного забезпечення – безстроково.
Вимоги до ліцензійного програмного забезпечення: • можливість оновлення; • відповідність вимогам нормативних документів щодо системи технічного захисту інформації в Україні.

1. Примірники програмного забезпечення, що постачається, повинні давати можливість використання файлів, створених у попередніх версіях програмного забезпечення.

2. Ключі активації та дистрибутиви примірників програмного забезпечення, що постачається, повинні бути доступні в кабінеті Замовника на вебресурсі виробника або надані в паперовому вигляді у запечатаному конверті, або на офіційному бланку від виробника.

3. Програмне забезпечення, що надається Виконавцем, має бути ліцензійним. Після укладання договору для програмного забезпечення має бути надано сертифікат на ліцензії. Тип ліцензій – корпоративна. Локалізація ліцензій – для України.

4. Місце постачання програмного забезпечення: пров. Несторівський, буд. 4, м. Київ, 04053.

5. Інтерфейс та документація до програмного забезпечення українською мовою.

ЗАМОВНИК:
Національна комісія зі стандартів державної мови

Голова Комісії

Володимир МОЗГУНОВ

М.П.

ВИКОНАВЕЦЬ:
ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «МОСТ АЙ ТІ»

Директор

Іван ЛОПАТІН

М.П.